civican

18-26 de octubre

日本文化週間

TU PASAPORTE A JAPÓN

Más información en www.nihonnipon.com

Semana Cultural Japonesa

日本文化週間 2013

PAMPLONA-JAPÓN

Exhibiciones 教室 Exposiciones 講演 Proyecciones 抽選
講習会 Talleres 展示会 Charlas 映画 Sorteos

INDICE

AGENDA 2

EXPOSICIONES 4

EXPOSICIÓN DE BONSÁIS 4

EXPOSICIÓN Y GUÍA DE SUISEKI 4

EXPOSICIÓN DE KIMONOS 5

EXPOSICIÓN DE EUSKIYO-E 5

EXPOSICIÓN DE MUÑECAS JAPONESAS 6

TALLERES 7

DISEÑA UN BONSÁI 7

APRENDE A DIBUJAR MANGA 7

AMIGURUMI: APRENDE A TEJER MUÑEQUITOS 8

APRENDE A LEER KAMISHIBAI 8

BODY WEATHER WORKSHOP- HISAKO HORIKAWA 9

OCIO 10

DIVIÉRTETE EN JAPÓN- VIDEOJUEGOS JAPONESES 10

GO: EL AJEDREZ JAPONÉS 10

VESTIR UN YUKATA 11

EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS JAPONESES 11

EXHIBICIONES 12

AMIGURUMI: TEJIENDO MUÑEQUITOS 12

AIKIDO 12

SHODO (CALIGRAFÍA JAPONESA) 13

KENDO 14

GASTRONOMÍA 15

TALLER DE COCINA JAPONESA 15

CHARLAS 16

JAPÓN TURÍSTICO 16

PRIMEROS JAPONESES EN EUROPA 16

HAIKU...UNA PASIÓN 17

INFANTIL 18

PELÍCULAS 18

KAMISHIBAI PARA NIÑOS 19

ORIGAMI: MOMOTARO LA LEYENDA DEL NIÑO MELOCOTÓN 19

COLABORADORES 20

AGENDA

Viernes, 18 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
17:00	Taller de dibujo manga	Taller	Aula de Arte	2 horas
17:00	Demostración de Amigurumi	Exhibición	Vestíbulo	2 horas
18:00	Aprende a jugar a GO	Ocio	Cafetería	2 horas
19:00	Taller de Kamishibai	Talleres	Aula 2	2 horas
19:00	Videojuegos	Ocio	Aula 1	2 horas

Sábado, 19 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
11:00	Taller de Kamishibai	Taller	Aula 2	2 horas
11:00	Taller de dibujo manga	Taller	Aula de Arte	2 horas
17:00	Exhibición de Aikido	Exhibición	Vestíbulo	1 hora
18:00	Cine Infantil: Totoro	Cine	Auditorio	1h 30m
18:00	Aprende a jugar a GO	Ocio	Cafetería	2 horas
19:00	Videojuegos	Ocio	Aula 1	2 horas
19:00	Danza: BodyWeather	Danza	Aula de danza	2 horas

Lunes, 21 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
17:00	Taller de Amigurumi	Taller	Aula de Arte	2 horas
18:00	Kamishibai para niños	Infantil	Bilbioteca Infantil	30 min
19:00	Japón: destino turístico	Charla	Auditorio	2 horas

Martes, 22 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
Todo el día	Exposición de bonsáis	Exposición	Vestíbulo	Todo el día
19:00	Diseña un bonsái	Taller	Aula de Arte	2 horas

Miércoles, 23 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
17:00	Taller de Amigurumi	Taller	Aula de Arte	2 horas
19:00	Origami para niños	Infantil	Sala en cafetería	2 h 30m
19:00	Primeros japoneses en Europa	Charla	Auditorio	2 horas

*Duración aproximada

Jueves, 24 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
17:00	Vestir un yukata	Ocio	Vestíbulo	2 horas
18:00	Kamishibai para niños	Infantil	Bilbioteca Infantil	30 min

Viernes, 25 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
17:00	Taller de dibujo manga	Taller	Aula de Arte	2 horas
18:00	Caligrafía japonesa	Taller	Vestíbulo	1 hora y 30m
19:00	Haiku, una pasión	Charla	Auditorio	2 horas

Sábado, 26 de octubre

Hora	Evento	Sección	Lugar	Duración*
Todo el día	Exposición de Suiseki	Exposición	Vestíbulo	Todo el día
11:00	Cocina japonesa	Taller	Cocina	2 horas
11:00	Taller de dibujo manga	Taller	Aula de Arte	2 horas
12:00	Guía de Suiseki	Exposición	Vestíbulo	1 hora
17:00	Exhibición de Kendo	Exhibición	Vestíbulo	1 hora
18:00	Cine Infantil: Pompoko	Cine	Auditorio	2 horas
18:00	Aprende a jugar a GO	Ocio	Cafetería	2 horas
19:00	Guía de Suiseki	Exposición	Vestíbulo	1 hora
19:00	Danza: BodyWeather	Danza	Aula de danza	2 horas

*Duración aproximada

EXPOSICIONES

EXPOSICIÓN DE BONSÁIS

Organiza: Club Bonsái Pamplona
Duración: todo el día
Lugar: Vestíbulo

Los japoneses perfeccionaron el arte de cultivar plantas en bandejas y lo convirtieron en la demostración de belleza y dominio de la naturaleza. Durante todo el día podrás disfrutar de una magnífica exposición de bonsáis. Y si te interesa contar con el asesoramiento de un experto, no dudes en apuntarte al taller “Diseña un bonsái” ese mismo día.

22 de octubre
Martes
Todo el día

EXPOSICIÓN Y GUÍA DE SUISEKI

Organiza: Juantxo Labiano
Colabora: Club de Suiseki de Parla, Francisco Gómez, Jesús Quintas Beti Andrés, Rafa Monje, Iñaki Isasi, Josu Andueza, Niko Cristóbal, Rubén Cirauqui, Iñigo Olaizola
Duración: todo el día
Lugar: Vestíbulo

Hacer *Suiseki* es recoger, limpiar y exponer una pequeña piedra sobre una bandeja (*suiban*) o peana de madera (*daiza*)que por su forma y color nos sugieran algo como paisajes, objetos de la naturaleza, personas, animales etc…

Para la exposición contaremos con muestras cedidas desde Navarra, Málaga, País Vasco, Burgos y Madrid. Además, se realizarán dos visitas guiadas por la exposición a cargo de **Jesús Quintas y Rafa Monje** expertos en Suisekis de reconocimiento nacional e internacional. Ellos serán los encargados de explicarte todo acerca de los suisekis.

26 de octubre
Sábado
Exposición: todo el día
Visitas guiadas:
12:00 a 13:00
19:00 a 20:00

EXPOSICIÓN DE KIMONOS

Organiza: Minako Hiro
Duración: 18 al 26 de octubre
Lugar: Vestíbulo

Los kimonos son la vestimenta tradicional japonesa por lo que se ha convertido en una de las más claras representaciones de la cultura japonesa, que une el espíritu y el arte de un país.

El kimono se adapta a los acontecimientos, a las personas y también a las estaciones.
En febrero y marzo los kimonos suelen llevar motivos florales relacionados con el cerezo y las mariposas como una llamada a la primavera. En junio y julio, época de lluvias en Japón, se puede poner algún motivo de flores o frutas de verano.

18 al 26 de octubre
Toda la semana

EXPOSICIÓN DE EUSKIYO-E

Organiza: Raúl Santesteban
Lugar: Vestíbulo

Los Euskiyo-es son un intento de juntar formas de vida y tópicos de dos culturas (vasca y japonesa) que aparentemente están en extremos opuestos, una mezcla de imagen y caligrafía japonesa con situaciones que vemos, vivimos y compartimos aquí.

Los Euskiyo-es deben su origen al Ukiyo-e, un género de grabados que se produjeron en Japón entre los siglos XVII y XX, y que tienen una temática de amplio espectro.

La técnica utilizada para realizar este trabajo, no ha sido la xilografía como en las estampas originales japonesas, sino la litografía sobre planchas de aluminio. Una técnica diferente y más rápida en la realización de la estampa, aunque guarda cierta similitud en la estampación.

18 al 26 de octubre
Toda la semana

EXPOSICIÓN DE MUÑECAS JAPONESAS

Organiza: Beruta
Lugar: Vestíbulo

Cada una de estas pequeñas mujeres de tela tiene un nombre propio, una identidad. Su aspecto e indumentaria, siempre únicos, nos revelan algo sobre quiénes son.
Su piel es el lino, elegante y suntuoso por naturaleza: una fibra fuerte, flexible y muy resistente, de aspecto irregular y trama imperfecta.
Su interior es una nube de espuma; un alma en movimiento llena de formas cambiantes que se proyecta al exterior, y que para cada persona tendrá un significado.
Y su rostro un lienzo en blanco en el que la expresión se esboza sutil, invitándonos a bucear en nuestro interior en busca de los trazos

18 al 26 de octubre
Toda la semana

TALLERES

DISEÑA UN BONSÁI

Dirigido tanto a principiantes como a conocedores
Imparte: Club Bonsái Pamplona
Duración: 1 sesión de 2 h
Lugar: Aula de artes plásticas
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

La traducción literal de bonsái es árbol en una bandeja. Pero para obtener un resultado equilibrado, armónico y bello debemos aplicar diferentes técnicas y cuidados. Naturalidad, simplicidad, armonía y concentración en lo esencial para conseguir a través de estos pequeños ejemplares representar la Naturaleza.

En este taller aprenderás las técnicas básicas para iniciarte en los cuidados de los bonsáis.

22 de octubre
Martes
19:00 a 21:00
15 plazas

APRENDE A DIBUJAR MANGA

Dirigido a todos los amantes del dibujo.
Imparte: ZohiartzeFernandez, licenciado en Bellas Artes.
Duración: 4 sesiones de 2 h [8h]
Lugar: Aula de artes plásticas
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

El manga es el cómic originario de Japón. Abarca una amplia variedad de géneros y estilos y es tremendamente popular dentro y fuera de sus fronteras.
Si te gusta dibujar y quieres aprender las técnicas del manga, esta es tu oportunidad.
En este taller aprenderás los secretos para dibujar a tus personajes favoritos y conocer los distintos estilos que pueden verse hoy en día.
El curso consistirá en 4 sesiones, en las que aprenderás un estilo de dibujo diferente en cada una de ellas.

18, 19, 25 y 26 de octubre
Viernes
17:00 a 19:00
Sábado
11:00 a 13:00
20 plazas

AMIGURUMI: APRENDE A TEJER MUÑEQUITOS

Dirigido a personas sin conocimientos previos
Imparte: Amparo Berasain y Esperanza Ainaga, propietaria de la tienda "Máquinas de coser Ainaga"
Duración: 2 sesiones de 2 h [4h]
Lugar: Aula de artes plásticas
***Material necesario:** Un ganchillo del 2,5 o 3, una bovina de lana de algodón, un separador y relleno floca. Todo este material puede adquirirse como un pack en la tienda "Máquinas de coser Ainaga" por un total de 9€ en Monasterio de la Oliva, 31.*
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

El **Amigurumi** es una técnica japonesa que consiste en tejer pequeños muñecos mediante croché o ganchillo. En el curso aprenderás la técnica para realizar un sencillo muñeco y podrás llevártelo a casa.

21 y 23de octubre
Lunes y miércoles
17:00 a 19:00
15 plazas

APRENDE A LEER KAMISHIBAI

Dirigido a personas sin conocimientos previos.
Especial para educadores y monitores de tiempo libre.
Imparte: Loli Francés
Duración: 2 sesiones de 2 h [4h]
Lugar: Aula número 2
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

Kamishibai literalmente significa "*drama de papel*", es una forma de contar historias que se originó en los templos budistas de Japón en el siglo XII, donde los monjes utilizaban pergaminos que combinan imágenes con texto para contar historias con enseñanzas morales para audiencias mayormente analfabetas.
Se trata de un arte de contar historias muy diferente a nuestra forma occidental de contar cuentos. Este arte se fue perfeccionando a lo largo de varios siglos.
En el taller se aprenderá sobre qué es el kamishibai, la forma de leerlo y diferenciarlo de otras formas de contar historias.

18 y 19 de octubre
Viernes
19:00 a 21:00
Sábado
11:00 a 13:00
15 plazas

DANZA

BODY WEATHER WORKSHOP- HISAKO HORIKAWA

Taller abierto a cualquier persona interesada en investigar sobre su cuerpo y movimiento. Todas las edades
Imparte: Marta Pujol Quetglas (alumna de Hisako Horikawa)
Requisitos: ropa cómoda, calcetines y camiseta de repuesto.
Duración: 2 sesiones de 2h [4h]. Recomendable asistir a las dos sesiones.
Lugar: Sala de danza
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2) Recomendado asistir a las 2 sesiones.*

Traducido como Climatología del Cuerpo, *Body Weather* es una técnica que nace en Japón a principios de los años 80 desde la necesidad/inquietud de conocer el cuerpo como naturaleza en sí mismo así como de investigar sobre movimiento: Dónde comienza, cómo ocurre, qué es bailar...

En este taller trabajaremos el cuerpo a nivel físico a través del MB (músculo y hueso) y a nivel de percepción, estimulación, concentración.

"Antes de existir algo en el interior se mueve. El cuerpo tiene sus direcciones propias. Existe un momento en el cual el cuerpo comienza a disolverse."

HisakoHorikawa.

19 y 26 octubre
Sábado
19:00 a 21:00
20 plazas

OCIO

DIVIÉRTETE EN JAPÓN- VIDEOJUEGOS JAPONESES

Imparte: Fuerza Otaku
Duración: 2 sesiones de 2 h [4h]
Lugar: Aula número 1
No es necesario inscribirse para esta actividad.

Disfruta y diviértete con tus amigos con los juegos que podrás encontrar en cualquier sala recreativa de Japón. Te traemos dos de los juegos de PS2 con más éxito entre los jóvenes nipones:

El ***ParaPara*** es un estilo de baile originario de Japón, el cual se caracteriza por su movimiento de brazos y manos principalmente, en secuencia al ritmo de la música, mientras los pies marcan el ritmo dando pasos de un lado a otro o simplemente se mantienen estáticos

El ***Taiko*** es un tambor japonés, tocado con palillos de madera denominados *bachi*. El juego consiste en tocar un *taiko* siguiendo el ritmo de las canciones más populares de Japón.

18 y 19 de octubre
Viernes y sábado
19:00 a 21:00

GO: EL AJEDREZ JAPONÉS

Imparte: Club de Go "Play-In-Plona"
Duración: 3 sesiones de 2 h [6h]
Lugar: Cafetería Civican
No es necesario inscribirse para esta actividad.

El ***go*** es un juego de mesa estratégico para dos jugadores. Es notable por ser rico en complejas estrategias a pesar de sus simples reglas.
El juego se realiza por dos jugadores que alternativamente colocan *piedras* negras y blancas sobre las intersecciones libres de una cuadrícula de 19x19 líneas. El objetivo del juego es controlar una porción más grande del tablero que el oponente.

Aprende las reglas, practica jugando con otros jugadores y el último día demuestra lo que has aprendido en un torneo de *go*.

18, 19 y 26 de octubre
Viernes y sábado
18:00 a 20:00
16 plazas

VESTIR UN YUKATA

Organiza: Nihonnipon

No es necesario inscribirse para esta actividad.

El yukata es el “kimono de verano”. De algodón y mucho más ligero y sencillo de vestir, lo visten muchísimos japoneses a lo largo de festividades durante el año. Te ofrecemos la posibilidad de probarte un yukata y si quieres te sacamos una foto para tener un recuerdo de la Semana Cultural.

24 de octubre
Jueves
17:00 a 19:00

EXPOSICIÓN DE PRODUCTOS JAPONESES

Organiza: Nihonnipon
Lugar: Vestíbulo

Te acercamos los productos cotidianos de Japón para que puedas llevártelos a casa. Comida, dulces, palillos, cuencos, papel de origami, útiles para caligrafía y un montón de cosas más. Productos de calidad traídos desde Japón.

Toda la semana
Objetos expuestos en la vitrina del vestíbulo.

EXHIBICIONES

AMIGURUMI: TEJIENDO MUÑEQUITOS

Dirigido a personas sin conocimientos previos
Imparte: Amparo Berasain
Duración: 1 sesiones de 2 h
Lugar: Vestíbulo

El ***Amigurumi*** es una técnica japonesa que consiste en tejer pequeños muñecos mediante croché o ganchillo.
En esta demostración que tendrá lugar en el vestíbulo, los asistentes podrán ver cómo crear un muñeco siguiendo esta técnica. Esta demostración vendrá complementada por los dos talleres de *amigurumi* en los que cada asistente confeccionará su propio muñeco.

18 de octubre
Viernes
17:00 a 19:00

AIKIDO

Imparte: Aikikai Navarra
Duración: 1 sesión de 1 h
Lugar: Vestíbulo

El *aikidō* (合気道 "el camino de la energía y la armonía") es un arte marcial moderno de Japón. Fue desarrollado inicialmente por el maestro Morihei Ueshiba aproximadamente entre los años de 1930 y 1960.
La característica fundamental del aikido es la búsqueda de la neutralización del contrario en situaciones de conflicto, dando lugar a la derrota del adversario sin dañarlo, en lugar de simplemente destruirlo o humillarlo.

19 de octubre
Sábado
17:00 a 18:00

SHODO (CALIGRAFÍA JAPONESA)

Imparte: Mayumi Fukuda
Duración: 1 sesión de 1 hora y 30 min
Lugar: Vestíbulo
No es necesario inscribirse para este taller.

El *shodo* o caligrafía japonesa es el arte de escribir caracteres propios de Japón (*kanji*, *hiragana* y *katakana*) con pinceles y tinta sobre papel de arroz. Literalmente *shodo* significa «El camino de la escritura» y tiene un componente espiritual y artístico muy importante.

La concentración a la hora de realizar los trazos es un elemento fundamental del *shodo*, como camino para obtener una obra artística en perfecta armonía con el espíritu. El *shodo* no es casual. Es muy importante la forma de las líneas y puntos, su inicio, su dirección y su final.

En la exhibición podréis probar a escribir los kanjis que más te gusten y llevártelos a casa.

25 de octubre
Viernes
18:00 a 19:30

KENDO

Imparte: Club de Kendo de la Comunidad Foral de Navarra
Duración: 1 sesión de 1 h
Lugar: Vestíbulo

El *kendō* (剣道) o el camino del sable, es un arte marcial japonés moderno. Se combate portando una armadura y un sable de bambú o (*shinai*); asimismo como en todo arte marcial hay formas preestablecidas o kata, las cuales son ejecutadas en parejas y con sables de madera o (*bokken*).

La exhibición consistirá en una presentación de este arte marcial, la ejecución de varias katas y una posible participación del público.

26 de octubre
Sábado
17:00 a 18:00

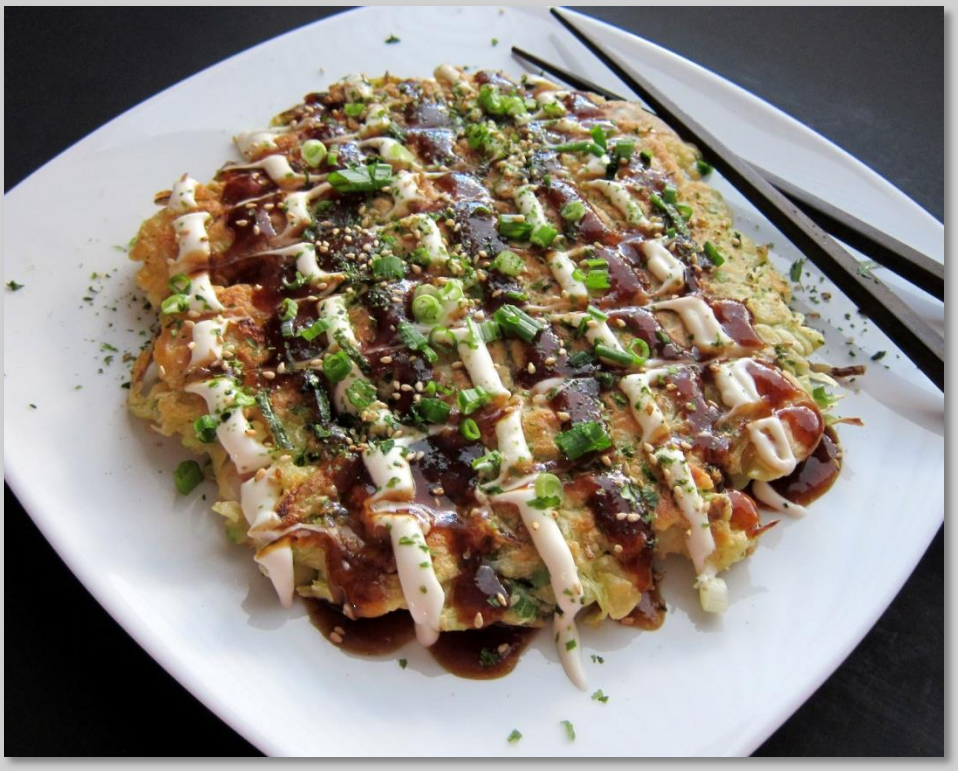
GASTRONOMÍA

TALLER DE COCINA JAPONESA
Imparte: Nihonnipon
Duración: 1 sesión de 2 h
Lugar: Cocina Civican
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

En este taller te acercaremos a los sabores de Japón, mediante recetas sencillas y típicas de la gastronomía japonesa.
Aprenderás sobre los ingredientes más utilizados, dónde comprarlos y además las diferentes variantes de cada plato para que puedas innovar en tu cocina.
Es un taller participativo en el que podrás ayudarnos a cocinar y además probar cada uno de los platos realizados.

¡Una de las recetas será okonomiyaki! Te encantará…

26 de octubre
Sábado
11:00 a 13:00



CHARLAS

JAPÓN TURÍSTICO

Imparte: Nihonnipon y Maite Urdín
Duración: 1 sesión de 2 h
Lugar: Auditorio
***Recoger invitación** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

¿Te apetece ir a Japón de vacaciones?
Japón es un destino turístico que ofrece a sus visitantes paisajes y experiencias increíbles. En ocasiones, la lejanía o el idioma pueden hacer que optemos por destinos más accesibles. En esta charla, te enseñaremos todo lo que necesitas saber para preparar tu viaje a Japón: Costes del viaje y de los productos diarios, que sitios no deberías perderte, algunas expresiones en japonés, cómo moverse por Japón, su gastronomía y todo lo que quieras preguntarnos.

21 de octubre
Lunes
19:00 a 21:00

PRIMEROS JAPONESES EN EUROPA: LAS EMBAJADAS TENSHO Y KEISHO

Imparte: Carlos Bassas
Duración: 1 sesión de 2 h
Lugar: Auditorio
***Recoger invitación** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

Con motivo del año dual España-Japón, Carlos Bassas, autor de la novela "*Aki y el misterio de los cerezos*", nos hablará de las primeras embajadas japonesas que llegaron a Europa.

Descubriremos cómo fueron esos viajes por Europa y su paso por España. Al mismo tiempo, se hablará del mundo real de los samuráis, del código ético en el que basaban su modo de vida y el papel de los Shogun en Japón durante los siglos XVI y XVII.

23 de octubre
Miércoles
19:00 a 21:00

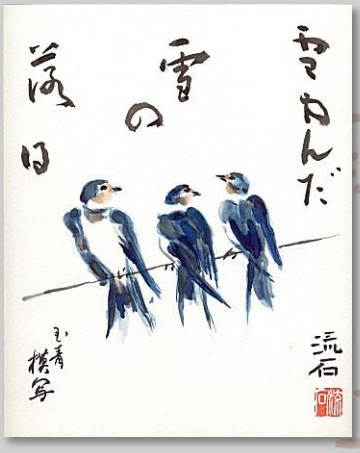
HAIKU...UNA PASIÓN

Imparte: Grupo Haikunversaciones
Duración: 1 sesión de 2 h
Lugar: Auditorio
***Recoger invitación** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

El Haiku es una poesía japonesa que expresa la emoción sentida por el poeta (*Haijin*) de lo que percibe en la naturaleza. Esto es lo que se dice cuando se habla de esta pequeña joya, pero ¿hay algo más?, ¡sí!

Si mantiene el son del 5/7/5, si aparece con claridad la estación (*Kigo*) donde se realiza lo que se percibe y si existe oposición o analogía entre los dos polos de atención que debe existir en todo Haiku (*Kire*), entonces la sorpresa, el pellizco de la emoción te dejará los pelos de punta.

Del estudio y reflexión de Haiku clásicos japoneses y otros, escritos en castellano, en la actualidad, trata la conversación sobre el Haiku que vamos a realizar dentro de la semana dedicada a la Cultura Japonesa.



25 de octubre
Viernes
19:00 a 21:00

INFANTIL

PELÍCULAS
Lugar: Auditorio
***Recoger invitación** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

Mi vecino Totoro. En los años 50, una familia japonesa se traslada al campo. Las dos hijas, Satsuki y Mei, entablan amistad con Totoro, un espíritu del bosque. El padre es un profesor universitario que estimula la imaginación de sus hijas relatándoles fábulas e historias mágicas sobre duendes, fantasmas y espíritus protectores de los hogares.

19 de octubre
Sábado
18:00

Pompoko. Ante la inminente destrucción de un frondoso bosque cercano a una ciudad, cuyos dirigentes quieren construir en su lugar una urbanización, los mapaches que viven en el bosque intentarán sabotear la operación para así conservar sus hogares.

26 de octubre
Sábado
18:00

KAMISHIBAI PARA NIÑOS

Imparte: Mª Jesús Ollo y Loli Francés
Duración: 2 sesiones de 30 minutos
Lugar: Biblioteca Infantil
No es necesario inscribirse para este taller.

El *kamishibai* es la manera tradicional de leer cuentos en Japón. Historietas cortas aptas para todas las edades en las que los niños disfrutarán y además aprenderán.

21 y 24 de octubre
Lunes y jueves
18:00

ORIGAMI: MOMOTARO LA LEYENDA DEL NIÑO MELOCOTÓN

Imparte: Nihonnipon
Duración: 1 sesión de 1:30 h
Lugar: Sala reuniones
Niños a partir de 5 años
***Inscripciones** en Civican (Avda. Pio XII 2)*

El *origami* es el arte de origen japonés consistente en el plegado de papel para obtener figuras de formas variadas.

En este taller, los niños disfrutaran del cuento tradicional japonés "*Momotaro*" gracias a un escenario y protagonistas hechos de papel. Después aprenderán a realizar sencillas figuras que aparecen en el cuento.

23 de octubre
Miércoles
19:00 a 20:30
10 plazas

COLABORADORES

Todo esto no hubiera sido posible sin la ayuda de:

- Ademna (Asociación de Esclerosis Múltiple de Navarra)
- Ai Nagaya
- Aikikai Navarra
- Amparo Berasain (Amigurumi)
- Berta Viteri (Amigurumi)
- Beruta (Diseñadora de muñecas)
- Blanca Oria
- Biblioteca Pública de Pamplona Yamaguchi
- Carlos Bassas
- Club Bonsái Pamplona
- Club de Go “Play-In-Plona
- Club de Kendo de la Comunidad Foral de Navarra
- Colegio San Cernin
- Esperanza Ainaga (Amigurumi)
- Francisco Javier Lasunción
- Francisco Javier Olascoaga
- Fuerza Otaku
- Grupo Haikunversaciones
- Hitomi Matsukawa
- Ivan Asenjo
- Jorge Galué (Prefectura de Yamaguchi)
- Juantxo Labiano (Suiseki)
- Karmele Yeregui (Floristería Lislore)
- Loli Francés (kamishibai)
- Maite Urdín
- Marga Velasco Garro
- Mª Jesús Ollo (kamishibai)
- Marta Pujol (Body Weather)
- Mayumi Fukuda (Caligrafía japonesa)
- Mikel Navarro (Comunicación)
- Minako Hiro (kimonos)
- Naomi Chimura
- Raúl Santesteban (Euskiyo-e)
- Yohei Yamada
- Zohiartze Fernandez (Manga)

Empresas Colaboradoras

FundaciónCajaNavarra	civican	sushi more fresh&casual
悟 SATORI	El Corte Inglés	Aprende a coser y más... máquinas ajnaga
Traperos de Emaús Navarra	Ogerena	Mercería La Fama
Diario de Noticias Eres lo que lees	VEGA DEL CASTILLO	2013 2014 AÑO DUAL ESPAÑA-JAPÓN 日本スペイン交流400周年 400 AÑOS DE RELACIONES